

2020年度 手話通訳者養成【通訳Ⅰ(金沢会場)】カリキュラム

月日	曜	時間		場 所	
		9:30～10:00	通訳Ⅰ・Ⅱ合同 開講式・オリエンテーション		
1	7月23日	木祝	10:00～12:00	石川県女性センター	
2			13:00～15:00		外部講師特別講座 ナチュラルアプローチによる手話実技指導 (ろう者に伝わる手話表現) 外部講師 小園江聡氏
3			15:00～17:00		外部講師特別講座 ナチュラルアプローチによる手話実技指導 (ろう者に伝わる手話表現) 外部講師 小園江聡氏
4	7月24日	金祝	10:00～12:00	石川県女性センター	
5			13:00～15:00		外部講師特別講座 ナチュラルアプローチによる手話実技指導 (ろう者に伝わる手話表現) 外部講師 小園江聡氏
6			15:00～17:00		外部講師特別講座 ナチュラルアプローチによる手話実技指導 (ろう者に伝わる手話表現) 外部講師 小園江聡氏
7	7月25日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 第2会議室	
8			13:00～15:00		外部講師特別講座 ウォーミングアップ～聞こえない人の手話から学ぼう～ 外部講師 小園江聡氏
9			15:00～17:00		外部講師特別講座 ウォーミングアップ～聞こえない人の手話から学ぼう～ 外部講師 小園江聡氏
10	7月26日	日	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
11			13:00～15:00		外部講師特別講座 ウォーミングアップ～聞こえない人の手話から学ぼう～ 外部講師 小園江聡氏
12			15:00～17:00		外部講師特別講座 ウォーミングアップ～聞こえない人の手話から学ぼう～ 外部講師 小園江聡氏
13	8月8日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
14			13:00～15:00		第8講座 いろいろな通訳現場
15	8月29日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 F会議室	
16			13:00～15:00		第9講座 聞き取り通訳「担任のあいさつ」
17			15:00～17:00		第10講座 場面通訳①「パソコンの修理」
18	9月13日	日	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 F会議室	
19			13:00～15:00		第11講座 場面通訳②「遺失届け」
20	9月26日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 F会議室	
21			13:00～15:00		第12講座 電話通訳「キャンプ場の予約」
22			15:00～17:00		第13講座 文章の要約①
23	10月24日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 F会議室	
24			13:00～15:00		第14講座 文章の要約②
25	11月7日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 F会議室	
26			13:00～15:00		第15講座 聞いて要約①「手話サークルで」
27			15:00～17:00		第16講座 聞いて要約②「中学の入学式で来賓祝辞」
28	11月21日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 F会議室	
29			13:00～15:00		第17講座 読み取り通訳①「ろう協の活動」
30	11月28日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 多目的ルーム	
31			13:00～15:00		第18講座 読み取り通訳②「趣味・スポーツ」
32			15:00～17:00		第19講座 読み取り通訳③「仕事」
33	12月6日	日	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
34			13:00～15:00		第20講座 読み取り通訳④「地域の交流」
35	12月12日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 大ホール	
36			13:00～15:00		第21講座 読み取り通訳⑤「デイサービスの1日」
37			15:00～17:00		第22講座 手話を見て要約①
38	12月19日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
39			13:00～15:00		第23講座 手話を見て要約②
40	1月9日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
41			13:00～15:00		第24講座 聞き取り通訳① 講演「住宅用火災警報器」
42			15:00～17:00		第25講座 聞き取り通訳② 「避難所での子どもボランティア」
43	1月23日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
44			13:00～15:00		第26講座 聞き取り通訳③ 学習会「不在者投票」
45	1月23日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
46			13:00～15:00		第27講座 聞き取り通訳④ 職場の研修会「5S活動」
47			15:00～17:00		第28講座 聞き取り通訳⑤ PTAの学習会「生きる力を育てる」
48	13:00～15:00	まとめ			
49	12月19日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
50			13:00～15:00		第29講座 場面通訳①「眼科受診」
51	1月9日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
52			13:00～15:00		第30講座 場面通訳②「消費者生活センターでの相談」
53			15:00～17:00		第31講座 場面通訳③「三者懇談」
54	1月23日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
55			13:00～15:00		第32講座 場面通訳④「自治会会議」
56	1月23日	土	10:00～12:00	石川県社会福祉会館 中ホール	
57			13:00～15:00		力試し
58			15:00～17:00		評価
59	15:00～17:00	閉講式			

※70%(27回)以上出席が修了条件です。

※講座当日の体調不良で欠席せざるを得ない場合などは、事務局へご連絡下さい。

※カリキュラムは、都合により一部変更になる場合がありますのでご了承ください。

講義編日程

①通訳Ⅰ講義

講義は全日程、石川県社会福祉会館

日	月日	曜	時間	講義	場 所
1	8月1日	土	10:00～12:00	講義 ソーシャルワーク概論	大ホール
2	8月1日	土	13:00～15:00	講義 手話通訳の心構え	大ホール
3	8月1日	土	15:00～17:00	講義 手話通訳の理念と仕事Ⅰ	大ホール
4	10月17日	土	15:00～17:00	講義 身体障害者福祉概論	F会議室

②通訳Ⅱ講義

日	月日	曜	時間	講義	場 所
5	9月5日	土	10:00～12:00	講義 ことばの仕組み「音声言語」「手話」	大ホール
6	9月5日	土	13:00～15:00	講義 聴覚障害児の言語発達とろう教育	大ホール
7	10月17日	土	10:00～12:00	講義 手話通訳の理念と仕事Ⅱ	F会議室
8	10月17日	土	13:00～15:00	講義 手話通訳者登録制度の概要	F会議室

③通訳Ⅲ講義

日	月日	曜	時間	講義	場 所
9	9月5日	土	15:00～17:00	講義 手話通訳者の健康管理	大ホール

※手話通訳Ⅰ～Ⅲ受講中に全9コマの受講が必要です。

※カリキュラムは、都合により一部変更になる場合がありますのでご了承ください。

レポート課題(下記、テーマ2つを提出)

レポートテーマ ①「ろうあ運動と歴史」～災害・教育・権利・医療～

②「ステイホームが叫ばれる中、聞こえない人の暮らしは？」～コロナ禍におけるろう者の情報保障～

※ レポートは事務局までFAXにて提出してください。

2020年度 手話通訳者養成【通訳Ⅰ(能登会場)】カリキュラム

月日	曜	時間		場所
—		9:30~10:00	通訳Ⅰ・Ⅱ・Ⅲ合同 開講式・オリエンテーション	
1	7月23日	10:00~12:00	外部講師特別講座 ナチュラルアプローチによる手話実技指導 (ろう者に伝わる手話表現) 外部講師 小園江聡氏	石川県女性センター
2		13:00~15:00		
3		15:00~17:00		
4	7月24日	10:00~12:00	外部講師特別講座 ナチュラルアプローチによる手話実技指導 (ろう者に伝わる手話表現) 外部講師 小園江聡氏	石川県女性センター
5		13:00~15:00		
6		15:00~17:00		
7	7月25日	10:00~12:00	第1~7講座 ウォーミングアップ ~聞こえない人の手話から学ぼう~ 外部講師 小園江聡氏	石川県社会福祉会館 第2会議室
8		13:00~15:00		
9		15:00~17:00		
10	7月26日	10:00~12:00	外部講師特別講座 ウォーミングアップ ~聞こえない人の手話から学ぼう~ 外部講師 小園江聡氏	石川県社会福祉会館 中ホール
11		13:00~15:00		
12		15:00~17:00		
13	8月8日	10:00~12:00	第8講座 いろいろな通訳現場	石川県社会福祉会館 中ホール
14		13:00~15:00	第9講座 聞き取り通訳「担任のあいさつ」	
15	8月29日	10:00~12:00	第10講座 場面通訳①「パソコンの修理」	石川県社会福祉会館 F会議室
16		13:00~15:00	第11講座 場面通訳②「遺失届け」	
17		15:00~17:00	第12講座 電話通訳「キャンプ場の予約」	
18	9月13日	10:00~12:00	第13講座 文章の要約①	コスモアイル羽咋
19		13:00~15:00	第14講座 文章の要約②	
20	9月26日	10:00~12:00	第15講座 聞いて要約①「手話サークルで」	コスモアイル羽咋
21		13:00~15:00	第16講座 聞いて要約②「中学の入学式で来賓祝辞」	
22	10月24日	10:00~12:00	第17講座 読み取り通訳①「ろう協の活動」	コスモアイル羽咋
23		13:00~15:00	第18講座 読み取り通訳②「趣味・スポーツ」	
24	10月31日	10:00~12:00	第19講座 読み取り通訳③「仕事」	コスモアイル羽咋
25		13:00~15:00	第20講座 読み取り通訳④「地域の交流」	
26		15:00~17:00	第21講座 読み取り通訳⑤「デイサービスの1日」	
27	11月14日	10:00~12:00	第22講座 手話を見て要約①	コスモアイル羽咋
28		13:00~15:00	第23講座 手話を見て要約②	
29	11月28日	10:00~12:00	第24講座 聞き取り通訳① 講演「住宅用火災警報器」	コスモアイル羽咋
30		13:00~15:00	第25講座 聞き取り通訳②「避難所での子どもボランティア」	
31	12月12日	10:00~12:00	第26講座 聞き取り通訳③ 学習会「不在者投票」	コスモアイル羽咋
32		13:00~15:00	第27講座 聞き取り通訳④ 職場の研修会「5S活動」	
33	12月19日	10:00~12:00	第28講座 聞き取り通訳⑤ PTAの学習会「生きる力を育てる」	コスモアイル羽咋
34		13:00~15:00	まとめ	
35	1月11日	10:00~12:00	第29講座 場面通訳①「眼科受診」	コスモアイル羽咋
36		13:00~15:00	第30講座 場面通訳②「消費者生活センターでの相談」	
37	1月16日	10:00~12:00	第31講座 場面通訳③「三者懇談」	コスモアイル羽咋
38		13:00~15:00	第32講座 場面通訳④「自治会会議」	
39	1月23日	10:00~12:00	力試し	石川県社会福祉会館 中ホール
40		13:00~15:00	評価	
—		15:00~16:00	閉講式	

※コスモアイル羽咋以外は、すべて社会福祉会館です。

※70%(27回)以上出席が修了条件です。

※講座当日の体調不良で欠席せざるを得ない場合などは、事務局へご連絡下さい。

※カリキュラムは、都合により一部変更になる場合がありますのでご了承ください。

講義編日程

①通訳Ⅰ講義

講義は全日程、石川県社会福祉会館

月日	曜	時間	講義	場所
1	8月1日	10:00~12:00	講義 ソーシャルワーク概論	大ホール
2	8月1日	13:00~15:00	講義 手話通訳の心構え	大ホール
3	8月1日	15:00~17:00	講義 手話通訳の理念と仕事Ⅰ	大ホール
4	10月17日	15:00~17:00	講義 身体障害者福祉概論	F会議室

②通訳Ⅱ講義

月日	曜	時間	講義	場所
5	9月5日	10:00~12:00	講義 ことばの仕組み「音声言語」「手話」	大ホール
6	9月5日	13:00~15:00	講義 聴覚障害児の言語発達とろう教育	大ホール
7	10月17日	10:00~12:00	講義 手話通訳の理念と仕事Ⅱ	F会議室
8	10月17日	13:00~15:00	講義 手話通訳者登録制度の概要	F会議室

③通訳Ⅲ講義

月日	曜	時間	講義	場所
9	9月5日	15:00~17:00	講義 手話通訳者の健康管理	大ホール

※手話通訳Ⅰ~Ⅲ受講中に全9コマの受講が必要です。

※講座日程は7月23日(祝)開講式に配布します。

※カリキュラムは、都合により一部変更になる場合がありますのでご了承ください。

レポート課題(下記、テーマ2つを提出)

レポートテーマ ①「ろうあ運動と歴史」~災害・教育・権利・医療~

②「ステイホームが叫ばれる中、聞こえない人の暮らしは？」~コロナ禍におけるろう者の情報保障~

※レポートは事務局までFAXにて提出してください。

2020年度 手話通訳者養成【通訳Ⅱ】カリキュラム

	月日	曜	時間		場所	
			9:30～10:00	通訳Ⅰ・Ⅱ合同 開講式・オリエンテーション		
1	7月23日	木祝	10:00～12:00	外部講師特別講座	石川県女性センター	
2			13:00～15:00			ナチュラルアプローチによる手話実技指導 (ろう者に伝わる手話表現)
3			15:00～17:00			外部講師 小園江総氏
4			10:00～12:00			外部講師特別講座
5	13:00～15:00					
6	15:00～17:00					
7	8月9日	日	10:00～12:00	第1講座	石川県社会福祉会館 中ホール	
8			13:00～15:00	第2講座		
9	8月30日	日	10:00～12:00	第3講座	石川県社会福祉会館 F会議室	
10			13:00～15:00	第4講座		
11			15:00～17:00	第5講座		
12	9月12日	土	10:00～12:00	第6講座	石川県社会福祉会館 F会議室	
13			13:00～15:00	第7講座		
14	9月20日	日	10:00～12:00	第8講座	石川県社会福祉会館 中ホール	
15			13:00～15:00	第9講座		
16	9月26日	土	10:00～12:00	第10講座	石川県社会福祉会館 大ホール	
17			13:00～15:00	第11講座		
18	10月24日	土	10:00～12:00	第12講座	石川県社会福祉会館 多目的ルーム	
19			13:00～15:00	第13講座		
20			10:00～12:00	第14講座		
21	10月31日	土	13:00～15:00	第15講座	石川県社会福祉会館 F会議室	
22			10:00～12:00	第16講座		
23	11月14日	土	13:00～15:00	第17講座	石川県社会福祉会館 F会議室	
24			10:00～12:00	第18講座		
25	11月21日	土	13:00～15:00	第19講座	石川県社会福祉会館 多目的ルーム	
26			10:00～12:00	第20講座		
27	12月6日	日	13:00～15:00	第21講座	石川県社会福祉会館 F会議室	
28			10:00～12:00	第22講座		
29	12月12日	土	13:00～15:00	第23講座	石川県社会福祉会館 中ホール	
30			10:00～12:00	第24講座		
31	12月19日	土	13:00～15:00	第25講座	石川県社会福祉会館 第2会議室	
32			10:00～12:00	第26講座		
33	1月9日	土	13:00～15:00	第27講座	石川県社会福祉会館 第2会議室	
34			10:00～12:00	第28講座		
35	1月16日	土	13:00～15:00	第29講座	石川県社会福祉会館 中ホール	
36			15:00～17:00	第30講座		
37	1月23日	土	10:00～12:00		石川県社会福祉会館 大ホール	
38			13:00～15:00			
-			15:00～16:00			

※70%(27回)以上出席が修了条件です。

※講座当日の体調不良で欠席せざるを得ない場合などは、事務局へご連絡下さい。

※カリキュラムは、都合により一部変更になる場合がありますのでご了承ください。

講義編日程

①通訳Ⅰ講義

講義は全日程、石川県社会福祉会館

1	8月1日	土	10:00～12:00	講義	ソーシャルワーク概論	大ホール
2	8月1日	土	13:00～15:00	講義	手話通訳の心構え	大ホール
3	8月1日	土	15:00～17:00	講義	手話通訳の理念と仕事Ⅰ	大ホール
4	10月17日	土	15:00～17:00	講義	身体障害者福祉概論	F会議室

②通訳Ⅱ講義

5	9月5日	土	10:00～12:00	講義	ことばの仕組み「音声言語」「手話」	大ホール
6	9月5日	土	13:00～15:00	講義	聴覚障害児の言語発達とろう教育	大ホール
7	10月17日	土	10:00～12:00	講義	手話通訳の理念と仕事Ⅱ	F会議室
8	10月17日	土	13:00～15:00	講義	手話通訳者登録制度の概要	F会議室

③通訳Ⅲ講義

9	9月5日	土	15:00～17:00	講義	手話通訳者の健康管理	大ホール
---	------	---	-------------	----	------------	------

※手話通訳Ⅰ～Ⅲ受講中に全9コマの受講が必要です。

※講座日程は7月23日(祝)開講式に配布します。

※カリキュラムは、都合により一部変更になる場合がありますのでご了承ください。

レポート課題(下記、テーマ2つを提出)

レポートテーマ ①「ろうあ運動と歴史」～災害・教育・権利・医療～

②「ステイホームが叫ばれる中、聞こえない人の暮らしは？」～コロナ禍におけるろう者の情報保障～

※レポートは事務局までFAXにて提出してください。

2020年度 手話通訳者養成【通訳Ⅲ】カリキュラム

	日	曜	時間	内容	場所	会場
—	7月4日	土	9:30~10:00	—	開講式・実習オリエンテーション	石川県社会福祉会館 大ホール
1			10:00~12:00	第1講座	通訳のやり方・あり方を考えよう	
2			13:00~15:00	第2講座	事例検討とロールプレイ1	
3	7月18日	土	10:00~12:00	第3講座	事例検討とロールプレイ2	石川県社会福祉会館 F会議室
4			13:00~15:00	第4講座	事例検討とロールプレイ3	
5	7月23日	木祝	10:00~12:00	外部講師 特別講座	ナチュラルアプローチによる手話実技指導 (ろう者に伝わる手話表現) 外部講師 小園江聡氏	石川県女性センター
6			13:00~15:00			
7			15:00~17:00			
8	7月24日	金祝	10:00~12:00	外部講師 特別講座	ナチュラルアプローチによる手話実技指導 (ろう者に伝わる手話表現) 外部講師 小園江聡氏	石川県女性センター
9			13:00~15:00			
10			15:00~17:00			
11	8月9日	日	10:00~12:00	第5講座	手話通訳実習1	石川県社会福祉会館 大ホール
12			13:00~15:00	第6講座	手話通訳実習2	
13	8月22日	土	10:00~12:00	第7講座	手話通訳実習3	石川県社会福祉会館 大ホール
14			13:00~15:00	第8講座	手話通訳実習4	
15	8月23日	日	10:00~12:00	第9講座	手話通訳実習5	石川県社会福祉会館 大ホール
16			13:00~15:00	第10講座	手話通訳実習6	
17	—	—	通訳実習(観察・現場実習)			県・市・町
18	8月29日	土	10:00~12:00	集中トレーニング	手話の要約	石川県社会福祉会館 多目的ルーム
19			13:00~15:00			
20	9月12日	土	10:00~12:00	集中トレーニング	場面通訳	石川県社会福祉会館 多目的ルーム
21			13:00~15:00			
22	9月19日	土	10:00~12:00	集中トレーニング	手話の要約	石川県社会福祉会館 第2会議室
23			13:00~15:00			
24	10月18日	日	10:00~12:00	集中トレーニング	場面通訳	石川県社会福祉会館 中ホール
25			13:00~15:00			
26	11月7日	土	10:00~12:00	集中トレーニング	手話の要約	石川県社会福祉会館 多目的ルーム
27			13:00~15:00			
—			15:00~16:00			

※70%(19回)以上の出席が修了条件です。

※講座当日の体調不良で欠席せざるを得ない場合などは、事務局へご連絡下さい。

※カリキュラムは、都合により一部変更になる場合がありますのでご了承ください。

講義編日程

①通訳Ⅰ講義

講義は全日程、石川県社会福祉会館

1	8月1日	土	10:00~12:00	講義	ソーシャルワーク概論	大ホール
2	8月1日	土	13:00~15:00	講義	手話通訳の心構え	大ホール
3	8月1日	土	15:00~17:00	講義	手話通訳の理念と仕事Ⅰ	大ホール
4	10月17日	土	15:00~17:00	講義	身体障害者福祉概論	F会議室

②通訳Ⅱ講義

5	9月5日	土	10:00~12:00	講義	ことばの仕組み「音声言語」「手話」	大ホール
6	9月5日	土	13:00~15:00	講義	聴覚障害児の言語発達とろう教育	大ホール
7	10月17日	土	10:00~12:00	講義	手話通訳の理念と仕事Ⅱ	F会議室
8	10月17日	土	13:00~15:00	講義	手話通訳者登録制度の概要	F会議室

③通訳Ⅲ講義

9	9月5日	土	15:00~17:00	講義	手話通訳者の健康管理	大ホール
---	------	---	-------------	----	------------	------

※手話通訳Ⅰ～Ⅲ受講中に全9コマの受講が必要です。

※カリキュラムは、都合により一部変更になる場合がありますのでご了承ください。

<通Ⅲ>

レポート課題 ※ 下記【レポート】【手話動画】の課題から、それぞれ一つ以上の提出を修了条件とする。
※ レポート、手話動画課題は事務局までFAXにて提出して下さい。

- 【レポート】
- ① 「手話言語条例について」
 - ② 「コロナ禍における手話通訳」
- ◆上記のテーマ①、②から選び、1つ以上提出

- 【手話動画】
- ① 手話動画1「仕事」
 - ② 手話動画2「もしろう者が新型コロナウイルスに感染したら？」
- ◆上記の手話動画1、2から選び、手話⇒日本語にする。※要約文ではありません。